

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

November 11th 2018, No. 41

JUBILEE YEAR ROK JUBILEUSZOWY 125

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

Thank You God for all Your graces



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:30 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor / proboszcz

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar / wikar

KATECHECI / CATECHISTS

Elżbieta Sokołowska, Urszula Boryczka - kl. 0,1;

O. Andrzej Treder - kl. 2; Matylda Kasperkiewicz kl. 3; Małgorzata

Liebig-Malupin - kl. 4,5 ;

Piotr Goszczynski, Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Monika Danek - koordynator

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers** - Mr. Eugeniusz Bramowski, tel. 781-871-2991. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ◆ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Genofewa Lisek, tel. 617-436-5779
- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club**
Ms. Stasia Kacprzak Club: tel. 617-436-2786; 617-816-0142

- ◆ **Klub Gazety Polskiej**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass**
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-828-1934
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Grelloch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Pronczuk, Bogdan Maciejuk.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w 2 & 4 środę miesiąca, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org



Saturday, November 10, 2018

- 8:30 am † Dorota Komarowski - *Teresa z rodziną*
- 4:00 pm † Joseph Siedlecki - *Hedy Siedlecki*
- 7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Grochowskich, Zaniewskich, Truchel, Podbielskich, Kalinowskich, Ogonowskich - *Jaroslav Grochowski z dziećmi*

SUNDAY, NOVEMBER 11, 2018

- 8:00 am † Aleksandra Makarewicz - *Córka z rodziną*
- 9:30 am † Stella, Walter & Sonny Siders, Katarzyna & Kazimierz Zielinski - *Barbara*



11:00 am - W intencji Ojczyzny w Setną Rocznicę Odzyskania Niepodległości Państwa Polskiego- Weterani Pl #37

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona

Msza św. w intencji:

- O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Marcina Bolec w dniu imienin - *Żona z córką*

Monday, November 12, 2018

- 7:00 am - *For Our Parishioners / Za Parafian*
- 8:00 am † Aleksandra Makarewicz - *Córka z rodziną*

Tuesday, November 13, 2018

- 7:00 am † Antonina & Władysław Samsel - *Józef & Halina*
- *For God's blessing for Wojtek - Self*
- 8:00 am † Szymon Złotoryński - *Córka*
- † Wiktor Cyranowski - *Ryszard Cyranowski z rodziną*

Wednesday, November 14, 2018

- 7:00 am † Julian Sarnicki (Anniv.13) - *Wife with family*
- 7:00 pm † Marianna i Ludwik Kaczkowski - *Córka z rodziną*

Thursday, November 15, 2018

- 7:00 am - *In Honor of the Sacred Heart of Jesus for the Souls in Purgatory - Davulis Family*
- † Antonina Rogalska - *Józef i Halina*
- 7:00 pm - *Dziękczynna za otrzymane łaski dla rodziny - Własna*
- † Marian Barcik - *Maks Gradziuk*

Friday, November 16, 2018

- 7:00 am † *For the deceased priests Stanisław Tokarz, Bolesław Babiec, Edward Wal, Jan Waclawik, Stanisław Greboś - Andrzej Gubala*
- 7:00 pm † Anna i Jakub Biernat - *Syn z rodziną*

Saturday, November 17, 2018

- 8:30 am † Anna, Maria Michalski-Casey - *Daughters & sons*
- 4:00 pm † Lucy & Edward Sweda and Barbara Jean - *Children*
- 7:00 pm † Waleria & Edmund Walkowiak - *Syn z rodziną*

SUNDAY, NOVEMBER 18, 2018

- 8:00 am † Alfred & Aleksandra Sosnowski - *Dzieci*
- 9:30 am † John F., Jackie & Scott Mac Pherson - *Wife / mother*

11:00 am † Józef Jankowski (15R) - *Syn z rodziną (Msza z udziałem dzieci)*

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona

Msza św. w intencji:

† Waclaw Chojnowski - *Córka Ewa z rodziną*



FROM THE PASTOR'S DESK / Z BIURKA PROBOSZCZA

PODZIĘKOWANIE ZA MSZĘ JUBILEUSZOWĄ

W ramach Jubileuszu 125-lecia naszej Parafii w ubiegłą niedzielę gościliśmy Kardynała archidiecezji bostońskiej Sean O'Malley. Podczas koncelebrowanej Mszy Świętej pod przewodnictwem Kardynała dziękowaliśmy Bogu za otrzymane łaski przez naszą Wspólnotę. Dziękowaliśmy Bogu za budowniczych tego kościoła, za Wszystkich, którzy przez ten czas wspierali i otaczali modlitewną i materialną troską naszą Parafię. Modliliśmy się nie tylko za wszystkich zmarłych z naszej Parafii, ale również za obecnych Parafian i o Boże błogosławieństwo dla przyszłych pokoleń. Zebrana Wspólnota ucieszyła się z faktu, że w dziękczynnej Mszy Świętej uczestniczyła grupa krewnych kś. **Johna Chmielińskiego, założyciela i pierwszego Proboszcza** naszej Parafii jak i przybyli z New Heaven, krewni obecnego Proboszcza O. Jerzego Żebrowskiego. Na naszą uroczystość przybyła także była Parafianka Dione z Kalifornii. Godnym podkreślenia jest również fakt, że wśród koncelebrantów był **Fr. Paul Miśkiewicz, Proboszcz z okresu**, gdy było celebrowane 100-lecie Parafii, jak również młody, 2 lata temu wyświęcony **kapłan Matthew J. Conley**, były ministrant naszej Parafii. Cieszyliśmy się obecnością wszystkich przybyłych kapłanów, w szczególności wdzięczni jesteśmy za obecność naszych franciszkańskich współbraci: Ojca Prowincjała amerykańskiej prowincji pod wezwaniem Matki Bożej Anielskiej, Ojca James McCury i O. Wacława Sokołowskiego, proboszcza z Clifton. Z racji naszego Jubileuszu Parafia nasza otrzymała gratulacje i życzenia od sąsiednich Parafii bostońskiej metropolii. Otrzymaliśmy również życzenia z Polskiej Ambasady w Waszyngtonie i Konsulatu RP w Nowym Yorku. Każde życzenia są drogie naszym sercom, ale najbardziej cieszymy się z gratulacji i życzeń otrzymanych od **Papieża Franciszka i Generała Zakonu Franciszkańskiego** z Rzymu. Otrzymaliśmy też listy gratulacyjne od Prowincjała Franciszkanów z Gdańska, od Kustosza Franciszkańskiej Kustodii w Kanadzie, od organizacji Polonijnych działających przy naszej Parafii. Za Wszystkie życzenia serdecznie dziękujemy. Staną się one częścią przygotowywanego książkowego wydania jubileuszowego. W książce tej znajdą się między innymi niektóre fotografie z naszej Jubileuszowej Mszy świętej i z dzisiejszej celebracji 100-lecia odzyskania Niepodległości Polski. Przygotowanie Jubileuszowej uroczystości było wielkim wyzwaniem logistycznym. Pragniemy podziękować osobom zaangażowanym, zwłaszcza Radzie Parafialnej, rodzinie Mariusza Wierzbickiego za ogromną pracę, włożoną w przepiękne przygotowanie Sali, Basi Kowalczyk za dekoracje i cudowne kwiaty, Euromart za smaczne jedzenie i miłą obsługę, Państwu Gubała za organizację i obsługę baru, Wiesławowi Wierzbowskiemu i Tadeuszowi Walkowiakowi za trudną i kaskaderską wymianę lamp oświetleniowych w sklepieniu naszego kościoła, Dan O'Connell za piękne banery na naszą uroczystość, Janowi Surowiec za przygotowanie parkingu dla gości. Dziękujemy **Basi i Marcinowi Bolec** za piękne prowadzenie uroczystości jubileuszowej w kościele i na sali. Dziękuję także **Beacie Kozak i grupie Parafian za sprzątnięcie kościoła, terenu wokół kościoła i drobnych napraw przy kościele.** Dziękujemy osobom, zaangażowanym w liturgię: lektorom, komentatorowi, ministrantom i chórowi. W wyjątkowy sposób dziękujemy naszym „Promykom” za piękne śpiewy. Szczególne podziękowanie należy się **anonimowemu Parafianinowi za piękny dar** do dyspozycji proboszcza w wysokości \$1,500 na bilety dla osób, które nie były w stanie zakupić biletów na bankiet. Dziękujemy paniom za upieczenie ciast i Wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób dołożyli swoją cegiełkę do zorganizowania i przeprowadzenia naszej jubileuszowej uroczystości. Dziękujemy za zakupienie biletów i wspólnotowe celebrowanie święta naszej Parafii. Nasza uroczystość wywarła bardzo pozytywne wrażenie na kardynale i przybyłych gościach. Kardynał, jego sekretarz i goście podkreślali, że była to jedna z najpiękniejszych uroczystości tego typu w którymś ostatnim czasie uczestniczyli. Możemy być z siebie dumni! Niech dobry Bóg błogosławi naszej Parafii na kolejne lata, a Czarna Madonna niech wyprasza potrzebne łaski dla rodzin naszej Parafii. **Dziękujemy i Bóg zapłać!**



32 Sunday in Ordinary time

Kolekty / Collections

This Sunday Collection is for „H.O.P.E.”.

W dzisiejszą niedzielę Kolekta jest na „Na nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.

II-nd Collection - November 25 - will be „Retired Religious”.

II-a Kolekta 11 listopada będzie na „Siostry Emerytki”.

Kolekty: 11.04.18

I - \$2,678.00: from envelopes - \$1,157.00; loose money - \$1,518.00

II - 1,255.00: from envelopes \$ - 687.00; loose - \$568.00

Church Donation by

Irena Pawlik in loving memory of Helena & Józef Pawlik \$100

Church donation “Jubilee Fund” - Parking and New Roof for Rectory - by Parishioners on 10.28.2018 \$ 38,956.00

BIG THANK YOU AND MAY GOD BLESS ALL OUR DONORS!



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Goulianski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski, Krzysztof Wodyński, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Richard Rolak, Jean McCormack.

**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI
Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez, Maja Daniek, Jaś Klaczek.





NIE MOŻE CIĘ ZABRAKNAĆ NA ...
YOU CAN NOT MISS IT!

1. Celebracja 100-lecia Niepodległości Polski / Celebration of the 100th anniversary of the Independence of Poland



2. Piotr Rubik z zespołem i solistami - 11.13.18



Już w najbliższy wtorek, 13 listopada, gości u nas światowej klasy artystę Piotra Rubika. Nie może zabraknąć Cię na tym koncercie. Będzie to wspaniałe przeżycie artystyczne i duchowe. Koncert ten wpisuje się w celebrację naszego jubileuszu 125-lecia Parafii i 100-lecia Odzyskania Niepodległości Polski. Bilety są jeszcze do nabycia w polskich sklepach, w biurach podróży i naszym biurze parafialnym.

3. Krzysztof Kamiński - spektakl poetycko-muzyczny do wierszy Karola Wojtyły / poetic and musical performance for poems of Karol Wojtyła - 11.25.18



NOVEMBER 12, 2018
OFFICE WILL BE CLOSED

